

DOHODA
O ÚHRADE NÁKLADOV SÚVISIACICH S PRACOVNOU CESTOU A
REFUNDOVANÍ FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV

uzatvorená medzi

Kanceláriou prezidenta Slovenskej republiky so sídlom v Bratislave, Štefánikova 2, 811 05 Bratislava, korešpondenčná adresa: P. O. BOX 128, 810 00 Bratislava 1, v zastúpení: **JUDr. Metod Špaček, Ph.D.**, vedúci Kancelárie prezidenta Slovenskej republiky

(ďalej len „**Kancelária prezidenta SR**“)

a

Ministerstvom zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky so sídlom Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37, IČO: 00699021, organizačný útvar : **Veľvyslanectvo Slovenskej republiky v Berlíne** so sídlom Hildebrandstr. 25.10785 Berlín, Nemecká spolková republika , v zastúpení **p. Marián Jakubócy**, veľvyslanec SR v Nemeckej spolkovej republike.

(ďalej len „**Veľvyslanectvo SR v Berlíne**“)

- 1) Kancelária prezidenta SR sa týmto zaväzuje uznať finančné záväzky a refundovať výdavky za tovary a služby, ktoré vzniknú Veľvyslanectvu SR v Berlíne v súvislosti so zabezpečením zahraničnej pracovnej cesty prezidentky SR v Nemeckej spolkovej republike (Aachen) dňa 01. – 02. októbra 2021.
- 2) Výdavky za tovary a služby súvisiace s pobytom prezidentky SR a jej sprievodu na zahraničnej pracovnej ceste uhradí Veľvyslanectvo SR v Berlíne a následne predloží Kancelárii prezidenta SR originály dokladov k refundácii.
- 3) Pred objednaním tovarov a služieb a uhradením výdavkov za tovary a služby zo strany Veľvyslanectva SR v Berlíne, je potrebný písomný súhlas (e-mail) riaditeľa odboru protokolu Kancelárie prezidenta SR – _____, prípadne ďalšieho povereného zamestnanca Kancelárie prezidenta SR, Veľvyslanectvo SR v Berlíne zašle požiadavku elektronicky na adresu -
- 4) Kancelária prezidenta SR sa zaväzuje na základe predložených originálov dokladov (faktúr) refundovať výdavky v mene Euro priamo na účet Veľvyslanectva SR v Berlíne v lehote do 14 dní po obdržaní originálov dokladov s prekladom do slovenského jazyka na číslo účtu v tvare: IBAN:
- 5) Kancelária prezidenta SR sa zaväzuje na základe predložených originálov dokladov (faktúr) refundovať storno poplatky v mene Euro priamo na účet Veľvyslanectva SR v Berlíne v lehote do 14 dní po doručení originálov dokladov s prekladom do slovenského jazyka na číslo účtu v tvare: IBAN:

- 6) Táto dohoda je vyhotovená v štyroch origináloch, po dvoch exemplároch pre Veľvyslanectvo SR v Berlíne a po dvoch exemplároch pre Kanceláriu prezidenta SR.
- 7) Táto dohoda nadobúda platnosť a je pre účastníkov dohody záväzná dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch účastníkov dohody; ak oprávnení zástupcovia oboch účastníkov dohody nepodpíšu túto dohodu v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu. Táto dohoda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
- 8) Táto dohoda patrí medzi povinne zverejňované zmluvy (vrátane jej dodatkov) podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z., o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov v spojení s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

V Berlíne dňa

V Bratislave dňa

Za Veľvyslanectvo SR v Berlíne

Za Kanceláriu prezidenta SR

.....

.....